



TOCANDO EM FRENTE

Almir Sater / Renato Teixeira

Texto de Evandro Higa

“Tocando em Frente” é uma das canções que consagrou o violeiro, cantor, ator e compositor sul-mato-grossense Almir Sater.

Feita em parceria com Renato Teixeira para integrar a trilha da novela Pantanal, da TV Manchete em 1990, logo tornou-se popular e hoje pode ser considerada um dos clássicos da música brasileira.

Além do próprio Almir e de Renato Teixeira, “Tocando em Frente” foi gravada não só por cantores do segmento sertanejo como as duplas César Menotti & Fabiano, Victor & Léo, além de Sérgio Reis e Daniel, como por intérpretes consagrados da chamada MPB como Maria Bethânia e Ana Carolina.

Almir Sater nasceu em Campo Grande, capital de Mato Grosso do Sul, e integrou a chamada “geração prata da casa”, movimento musical que despontou naquela cidade na década de 1980 e que buscava uma identidade musical regional a partir das conexões da música sertaneja vista pela perspectiva urbana, com a música fronteiriça e latino-americana, sem abrir mão das referências da MPB e do rock internacional.

Estabelecido em São Paulo desde a década de 1980, Almir Sater se tornou um dos mais populares e importantes artistas brasileiros, construindo uma obra sofisticada e conectada com uma ruralidade idílica e idealizada.

Na maior parte das gravações disponíveis, incluindo os registros do próprio Almir Sater, “Tocando em Frente” revela a característica bi-rítmica da guarânia paraguaia, com a linha melódica em 6/8 acompanhada pelo rasgueio em semínimas e a presença de síncopas (especialmente no refrão) que remetem ao chamado “sincopado paraguayo”.

A presença dessa estrutura é comum em grande parte da produção musical de Mato Grosso do Sul, cujas fronteiras com o vizinho Paraguai sempre se caracterizaram como um fecundo espaço de intensas trocas culturais, configurando um perfil identitário único no campo da música popular brasileira.



TOCANDO EM FRENTE

Almir Sater / Renato Teixeira

Ando devagar
Porque já tive pressa
E levo esse sorriso
Porque já chorei demais

Hoje me sinto mais forte
Mais feliz, quem sabe
Só levo a certeza
De que muito pouco sei (Ou nada sei)

Conhecer as manhas
E as manhãs
O sabor das massas
E das maçãs

É preciso amor
Pra poder pulsar
É preciso paz pra poder sorrir
É preciso a chuva para florir

Penso que cumprir a vida
Seja simplesmente
Compreender a marcha
E ir tocando em frente

Como um velho boiadeiro
Levando a boiada
Eu vou tocando os dias
Pela longa estrada eu vou, estrada eu sou

Conhecer as manhas
E as manhãs
O sabor das massas
E das maçãs

É preciso amor
Pra poder pulsar
É preciso paz pra poder sorrir
É preciso a chuva para florir

Todo mundo ama um dia
Todo mundo chora
Um dia a gente chega
E no outro vai embora

Cada um de nós compõe a sua história
Cada ser em si
Carrega o dom de ser capaz
E ser feliz

Conhecer as manhas
E as manhãs
O sabor das massas
E das maçãs

É preciso amor
Pra poder pulsar
É preciso paz pra poder sorrir
É preciso a chuva para florir

TOCANDO EM FRENTE

Renato Teixeira/ Almir Sater
Arranjo: Chungo Roy

Voz

Flauta

Piano

Gmaj7 Gmaj7 Cmaj7 F7(#11) Bmaj7

6

Bmaj7 E+ F D/F#

9

Musical score for measures 9-12. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a bass line with a 7th fret barre in the second measure and a triplet in the fourth measure. The vocal line has a triplet in the fourth measure. Chord labels above the piano part are: Gmaj7, Gmaj7, Cmaj7, and A(sus2)/C#.

13

Musical score for measures 13-16. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a bass line with a triplet in the first measure and a 6th fret barre in the fourth measure. The vocal line has a triplet in the first measure and a 6th fret barre in the fourth measure. Chord labels above the piano part are: Em/G, Em, Fmaj7, and A7.

17

Musical score for measures 17-20. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line, a piano accompaniment, and a guitar part. The lyrics are: "An - do de - va - gar por - que já ti - ve".

17 An - do de - va - gar por - que já ti - ve

21

Musical score for measures 21-24. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line, a piano accompaniment, and a guitar part. The lyrics are: "pres - sa e le - vo es se sor - ri - so por - que já cho - rei de - mais".

21 pres - sa e le - vo es se sor - ri - so por - que já cho - rei de - mais

24

Ho - je me sin - to mais for - te mais fe - liz quem

27

sa-be eu so le - vo a cer - te - za de que mui - to pou - co sei

31

Pen - so que cum - prir a vi - da se - ja sim - ples - men - te com - pre - en - der a

D D Cmaj7/D

34

mar - cha ir to - can-do em fren - te

Am⁷ Gmaj⁷ Gmaj⁷ F#⁷/A#

37

Co - mo um ve - lho boi - a - de - ro le - van-do a boi - a - da eu vou to - can-do os

Bm⁹ Bm⁹ Fmaj⁹

40

d as pe - la lon - ga es tra - da eu vou es -

C G/D G/D

43

tra-da eu sou Co-nhe-cer as ma - nhas e as ma - nhãs

B \flat maj7 *E \flat maj7* *D \flat maj7* *Am⁹* *G/B*

47

o sa-bor das mas sas e das ma - çãs

C *G/D* *C/D* *Gmaj7/D* *B7(b9)/D#* *Em* *B \flat 7(#11)*

51

É pre - ci - so a - mor pra po - der pul - sar é pre - ci - so paz

Am⁷ *G/B* *C*

54

pra po - - der sor -

Bm7

55

rir é pre - ci - so a chu va pa - ra sor - rir

F Dbmaj7/Eb B/C# C/D E

58

To do mun - do a - ma um di - a to - do mun - do

F Bb D D

61

cho- ra um di - a gen - te che- ga e no ou - tro vai em - bo - ra

Chords: Cmaj7/D, Am7, Gmaj7

64

Ca da um de nós com põe a sua his - tó ria ca da ser em

Chords: Gmaj7, F#7/A#, Bm9, Bm9, Fmaj9

68

si car-re-ga o dom de ser ca-paz de ser fe - liz

Chords: C, G/D, G/D, Bbmaj7

72

Musical score for measures 72-74. The system includes a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The melody in the upper staves features eighth-note patterns with occasional sixteenth-note accents. The piano accompaniment in the lower staves consists of chords and moving bass lines. Chord labels above the piano part are B♭maj7, A♭maj7, and A♭maj7.

75

Musical score for measures 75-77. The system includes a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The melody in the upper staves includes a triplet of eighth notes in measure 76. The piano accompaniment features complex chordal textures. Chord labels above the piano part are G♭maj7(#11), D♭7(sus4), and D+.

78

Musical score for measures 78-80. The system includes a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The melody in the upper staves continues with eighth-note patterns. The piano accompaniment features chords and moving bass lines. Chord labels above the piano part are D+, E7(#9), and E7(#9).

81

Co - nhe - cer as ma - nhas e as ma - nhãs o sa - bor das mas

Am G/B G/F C/E Cm⁶/Eb

84

- sas e das ma - çãs

Cmaj⁷/D A(sus²)/C# B/D# Emaj⁷ Gb/Ab Ab/Bb

87

É pre - ci - so a - mor pra po der pul - sar é pre - ci - so

Am¹¹ Bm⁷ Cm/Eb

90

paz pra po - der sor - rir é pre - ci - so a

G/D C/E

6

92

chu - va pa - ra flo - rir

Cm⁶/E^b Cm F7(#11) G

6



YRUPA PURAHEI
CANÇÕES DAS MARGENS DO RIO



Yrupa Puraheí - *Canções das Margens do Rio*
- é um projeto idealizado por Puraheí Trio e
realizado através do Edital Elisabete Anderle
2014/FCC Prêmio da Música Catarinense.

Para ter acesso ao conteúdo completo de
partituras, músicas, vídeos e textos, entre no site:
www.puraheitrio.com

Puraheí Trio:

Romy Martínez / voz / Paraguay
Maiara Moraes / flauta e flauta em G / Brasil
Chungo Roy / piano / Argentina

Apoio:



www.puraheitrio.com